





**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n. <b>94</b>	Del <b>12 MAR. 2015</b>	Atti <b>94/2010</b>
----------------------------	-------------------------	---------------------

sanitaria, nel testo allegato al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale;

- 2) di precisare che la presente convenzione ha la durata di 2 (due) anni, con decorrenza dalla data di sottoscrizione, e potrà essere rinnovata sulla base di un accordo scritto tra le parti;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico dell'Azienda Ospedaliera;
- 1) di dichiarare il presente atto non soggetto a controllo preventivo ai sensi dell'art. 18 comma 7 della L.R. n. 33/2009;
- 2) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 18 comma 9 della L.R. n. 33/2009.

**IL DIRETTORE GENERALE**  
(dott. Amedeo Tropiano)

**CON I PARERI FAVOREVOLI DI COMPETENZA DEL  
DIRETTORE AMMINISTRATIVO**  
(dott. Renato Malaguti)

**DIRETTORE SANITARIO**  
(dott. Nunzio A. Buccino)

**S.C. Affari Generali**

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento

Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti

Pratica trattata da: sig.ra Maria Cianchella



**Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
GAETANO PINI**

Deliberazione n.	94	Del 12 MAR. 2015	Atti 94/2010
------------------	----	------------------	--------------

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Si certifica che la presente deliberazione é pubblicata all'Albo Pretorio online di questa Azienda Ospedaliera, per rimanervi affissa per quindici giorni consecutivi.

Milano, li 12 MAR. 2015

U.O. AFFARI GENERALI E LEGALI  
L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO  
(Maria Cianchella)

L'atto si compone di n. 7 (sette) pagine di cui n. 4 (quattro) pagine di allegati.

## CONVENZIONE QUADRO DI TIROCINIO, FORMAZIONE E ORIENTAMENTO

TRA

**L'Università Telematica Pegaso**, istituita con Decreto Ministeriale 20 aprile 2006 (GU n. 118 del 23.5.2006 - Suppl. Ordinario n. 125), con sede in Napoli, Piazza Trieste e Trento n. 48 (Palazzo Zapata) CAP 80132, C.F. 05411471211, legalmente rappresentata dal Dott. Danilo Iervolino, nella qualità di Presidente del CdA,

E

**L'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini**, con sede in Milano, Piazza Cardinal Ferrari n. 1, CAP 20122, C.F. 80064670153, legalmente rappresentata dal dott. Amedeo Tropiano, nella qualità di Direttore Generale,

PREMESSO CHE

- ✓ il sistema educativo ed il sistema produttivo convergono sulla necessità di sviluppare adeguate forme di raccordo tra il mondo della formazione ed il mondo del lavoro, al fine di migliorare la qualità dei processi formativi e di favorire la diffusione della cultura d'impresa;
- ✓ al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti sopra richiamati possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in enti a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico.

SI STIPULA QUANTO SEGUE

### Art. 1 – Oggetto

- a. L'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini si impegna ad accogliere presso le proprie strutture un numero massimo di 3 soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'Università Telematica Pegaso.
- b. Costituiscono oggetto della presente Convenzione le condizioni e le norme di regolamentazione del tirocinio che sarà svolto da studenti e laureati dell'Università Telematica Pegaso, compresi coloro che frequentano corsi di dottorati di ricerca, scuole di specializzazione o corsi di master o di perfezionamento.
- c. Il tirocinio, che si configura come integrazione e completamento del percorso formativo, dovrà perseguire obiettivi didattici, di orientamento e di acquisizione di conoscenze del mondo produttivo, anche al fine di agevolare le scelte professionali, così come indicato nell'Allegato A che costituisce parte integrante della presente.

### Art. 2 – Modalità

- a. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196/97 non costituisce rapporto di lavoro.

- b. Durante lo svolgimento del tirocinio, l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dall'Università in veste di responsabile didattico - organizzativo e da un tutore aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
- c. Ciascun tirocinante inserito nell'ente ospitante in base alla presente Convenzione concorda con il tutor un progetto formativo e di orientamento contenente:
  - il nominativo del tirocinante;
  - i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
  - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
  - le strutture aziendali (Divisioni – Laboratori – Servizi ecc.) presso cui si svolge il tirocinio.
- d. I contenuti, i tempi, il calendario e le modalità di realizzazione del tirocinio formativo e di orientamento sono contenuti nel Progetto formativo.
- e. Nel Progetto è indicato il nominativo del tirocinante e del tutor dell'Ente / Azienda incaricato di seguire il corretto e proficuo sviluppo del Progetto, certificando le presenze del tirocinante alle attività di tirocinio mediante un apposito registro "Report ore di Tirocinio", che sarà reso disponibile al corsista in piattaforma.

### **Art. 3 – Impegni dell'Università**

- a. L'Università si impegna a **garantire che il tirocinante, qualora non sia dipendente dell'Azienda o svolga il tirocinio non in orario di lavoro, usufruisca di un'assicurazione che copra tutti i rischi che possono derivargli dal partecipare, in qualità di tirocinante, all'attività dell'Azienda ospitante (assicurazione INAIL contro gli infortuni sul lavoro, nonché per la responsabilità civile verso terzi presso idonea compagnia assicuratrice).**
- b. Le coperture assicurative devono riguardare anche le attività eventualmente svolte dal tirocinante al di fuori dell'azienda e rientranti nel Progetto formativo e di orientamento. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, l'Azienda si impegna a segnalare l'evento all'Università, entro i tempi previsti dalla normativa vigente.
- c. Gli estremi identificativi delle assicurazioni predette sono specificatamente comunicate all'Azienda ospitante con separata comunicazione.
- d. L'Università si impegna a far sottoscrivere al tirocinante, all'interno del Progetto, una dichiarazione con la quale lo stesso si assume l'impegno di:
  - Svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
  - Seguire le indicazioni dei tutori e dei responsabili aziendali;
  - Rispettare i regolamenti disciplinari, le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sul lavoro vigenti nell'Azienda ospitante;
  - Mantenere l'obbligo della segretezza durante e dopo il tirocinio per quanto attiene a prodotti, processi produttivi e ad ogni altra attività o caratteristica dell'Azienda ospitante di cui venga a conoscenza durante il tirocinio;
  - Richiedere verifica ed autorizzazione per eventuali elaborati o relazioni verso terzi;
  - Redigere una relazione sull'attività svolta.

### **Art. 4 – Impegni dell'Azienda ospitante**

a. L'Azienda ospitante si impegna a:

- Rispettare e a far rispettare il progetto di tirocinio concordato in tutti gli aspetti (finalità, contenuti, tempi e modalità);
- Trasmettere all'Università, per ogni tirocinante, la valutazione finale sullo svolgimento del Progetto e il raggiungimento degli obiettivi;
- Segnalare tempestivamente all'Università qualsiasi incidente possa accadere al tirocinante nonché ogni sua eventuale assenza o interruzione.

b. Al termine del tirocinio l'Azienda rilascia al tirocinante una certificazione relativa allo svolgimento del tirocinio.

c. Nel caso di tirocini svolti da studenti, con valore sostitutivo di un esame, l'Azienda compila la scheda di valutazione del tirocinio fornita dall'Università.

### **Art. 5 – Oneri finanziari**

a. La realizzazione del tirocinio non comporta per l'Azienda e per l'Università alcun onere finanziario, né obblighi di altra natura, salvo quelli assunti con la presente Convenzione.

### **Art. 6 – Durata della convenzione**

- a. La presente convenzione decorre dalla data della stipula, ha la durata di 2 anni, e potrà essere rinnovata con apposito provvedimento, salvo recesso di una delle parti da comunicarsi mediante raccomandata A/R con preavviso di almeno 3 mesi.
- b. In caso di recesso, verranno comunque rispettati gli impegni assunti verso gli studenti tirocinanti.

### **Art. 7 – Disposizioni finali**

- a. Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione le parti fanno riferimento all'art. 18, legge 24 giugno 1997, n. 196 e al D.M. 25 marzo 1998, n. 142.
- b. La presente convenzione, redatta in due originali, è soggetta all'imposta di bollo con oneri a carico dell'Università ed a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 4 della tariffa parte II del DPR N. 131 del 26/04/86 con oneri a carico della parte che vi ha dato causa.

L' allegato A costituisce parte integrante della presente convenzione

Letto, approvato e sottoscritto in \_\_\_\_\_ li 12 MAR. 2015



**L'Azienda convenzionata**  
Il Direttore Generale  
*Dott. Amedeo Tropiano*

## ALLEGATO A

### MODALITA' OPERATIVE DI GESTIONE DELLA CONVENZIONE

Per la realizzazione di quanto previsto dalla Convenzione:

1. L'Università Telematica Pegaso si impegna a:

- Diffondere e promuovere i contenuti della Convenzione presso le sue strutture;
- Fornire supporti e consulenza agli studenti interessati alla realizzazione dei tirocini;
- Diffondere le offerte di tirocinio agli studenti che, per indirizzo di studi, meglio rispondono ai prerequisiti indicati nelle offerte pervenute;
- Raccogliere e trasmettere all'Azienda convenzionata i nominativi degli studenti che meglio rispondono ai prerequisiti indicati nelle offerte pervenute al fine di facilitare il loro inserimento in tirocinio;
- Mettere a disposizione dell'Azienda convenzionata tutti gli strumenti, anche telematici, di raccolta dei curricula di laureandi e laureati dell'Università per consentire la selezione di profili aderenti alle esigenze dell'Ente associata.

2. L'Azienda convenzionata si impegna a:

- Ospitare per lo svolgimento del tirocinio, studenti e laureati dell'Università Telematica Pegaso;
- Trasmettere alla Direzione amministrativa dell'Università Telematica Pegaso le offerte di tirocinio o stage.

Letto, approvato e sottoscritto in \_\_\_\_\_ li 12 MAR. 2015



**L'Azienda convenzionata**  
Il Direttore Generale  
Dott. Amedeo Tropiano

